

试论阜阳方言的保护与传承

李西美

(阜阳幼儿师范高等专科学校, 安徽 阜阳 236000)

【摘要】 阜阳方言属于中原官话的分支, 是阜阳地域文化的代表, 富有浓郁的地方特色, 蕴含着丰厚的文化底蕴, 凝聚着方言使用者的情感。然由于城市经济的快速发展, 人口结构的变化, 普通话的推广普及, 方言的发展出现式微, 如何保护传承好优秀的地域文化至关重要。本文在梳理阜阳方言语音、词汇、语法研究的基础上, 试从基础建设和实施措施两方面着手, 来探索阜阳方言保护的对策, 需要政府、专家学者、社会群体、方言使用者等共同发力, 为阜阳方言的保护和传承提供支持, 创造良好的保护传承环境。

【关键词】 阜阳方言; 保护与传承; 政策; 基础建设; 对策

我国是一个多民族国家, 各民族、各地区的文化丰富多彩, 和谐共生, 共同组成优秀灿烂的中华文化, 而方言作为各民族、各地区文化的代表, 就像一面镜子一样, 集中体现着其特有的风土人情、文化底蕴、精神面貌等。近年来方言保护与传承问题成为受到政府和社会各界的高度关注的热点问题, 不断出台的相关政策也表明政府将方言保护与传承任务纳入工作重点。

2013年1月我国正式颁布的《国家中长期语言文字事业改革和发展规划纲要(2012—2020年)》中强调要妥善处理普通话与方言之间的关心, 努力营造守法、健康、和谐的社会语言文字环境。教育部、国家语委2015年下发《关于启动中国语言资源保护工程的通知》, 指出利用现代化技术手段来建设语言资源库, 通过音频、视频等视听途径来保护与传承方言。2016年8月教育部、国家语委印发的《国家语言文字事业“十三五”发展规划》提出加强中华优秀传统文化传承与保护, 明确要增强全社会的语言资源观念和语言保护意识。2017年1月, 中共中央办公厅、国务院办公厅印发《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》, 提出“保护传承方言文化”的号召^[1]。2020年5月, 第十三届全国人大三次会议提出“关于深入推进汉语方言传承工作的建议”。方言文化的保护与传承已受到政府和社会大众的普遍关注。阜阳作为一个人口输出大市, 每年有几百万人外出务工, 这些人分布在全国各地, 人口的迁移, 城市的快速发展, 普通话的推广普及等使阜阳方言出现式微, 本文试图根据阜阳方言的具体情况, 探索出方言保护传承的策略。

一、阜阳方言及其研究概况

(一) 阜阳方言概括

阜阳话属于中原官话的分支, 主要包括商阜片

和信蚌片两种, 方言声母26个(含零声母), 韵母41个, 其中商阜片主要分布在阜阳下辖的三区三县一市, 即: 颍泉区、颍州区、颍东区、太和县、临泉县、阜南县、界首市^[2]。信蚌片主要分布在颍上县。商阜片发音多翘舌, 存在[sʰ]-[fʰ]不分现象, 句末多以哩作语气组词, 儿化音明显。信蚌片发声几乎没有翘舌, 且h-f不分, 句末多以滴作语气助词, 语气较硬。

(二) 以往研究情况

阜阳方言的研究主要起于21世纪, 相关研究论文共有70多篇, 主要论及以下几个方面:

1. 语音研究概况: 王琴(2005)发表一系列论文, 分别对阜阳方言的语音系统、语言特点进行了详细的研究, 描述了阜阳方言易读错的七种情况, 并对5个片区的方言从共性的角度进行考察, 通过比较阜阳方言语音、词汇与普通话之间的异同, 考察出阜阳方言向普通话渐趋靠拢的趋势。叶太青(2013)分别从声母特点、韵母特点、声调特点方面对阜阳重要特点进行了归纳, 研究发现了阜阳方言新老派之间的差异问题。

2. 词汇研究概括: 王琴(2007)在详细列举了阜阳方言的同时, 又以表格的形式举例说明阜阳方言声母系统20个、韵母36个、声调4个。李泽如(2015)从阜阳方言的亲属称谓词的音节构成、构成方法及其与普通话的异同以及社会文化特征等方面探讨了阜阳方言亲属称谓词的特点, 为消除人们之间的沟通障碍提供了帮助^[3]。罗顺(2015)采用“觅字”与“寻音”法, 结合考察文献用例等综合手段, 对阜阳方言“捩”“治”“挟”“抢”等具有特色的9组词汇进行考察, 探讨出这些字的本字。叶太

青(2010)、张洪健(2012)等文亦是对阜阳方言中部分字词本字的考释。

3. 语法研究概况: 吴晓梅(2006)在对颍上方言中的附加成分、副词、介词、助词、动词结构较为系统的调查和研究的基础上来分析颍上方言的语音、词汇的基本特点及其附加成分的基本特征, 彰显了颍上方言语法的特色。付逸杰(2012)将阜阳方言句末语气词分为陈述句句末语气词、陈述句句末语气词等8个类别进行了系统的研究, 并详细考察了15个句末语气词, 9个句中语气词、8种语气连用现象的语气意义、语法特点。乔蕊(2017)是第一篇专门研究阜阳方言语气副词的论文, 该文从意志类语气副词、推断类语气副词、情感类语气副词、评价类语气副词、肯定类语气副词类五个方面来分析阜阳语气副词的句法语义, 并从表达功能、评价功能、强调功能、语篇功能四个角度来考察阜阳方言副词的语用功能, 为我们了解阜阳方言副词的句法、语气、语用方面的特点提供了便利。

二、基础建设

(一) 阜阳方言字典、词典

字典作为中国独有的工具书, 在为字词提供音韵、意思的解释、例句、用法等方面发挥着重要作用。编纂方言字典、词典是一项巨大的文化工程, 是系统的、复杂的智力劳动, 需要耗费大量的人力、物力, 然而却为保存阜阳方言, 为当地乃至方言区以外的方言使用者提供了便利。如乡音苑网站中的《中国方言地图》通过讲故事的形式记录地方方言, 直观、生动地呈现出最真实、最具特色的方言。

(二) 阜阳方言地图集

方言地图可以直观地将方言的种类、特征、分布区域、迁移演变等情况展现出来, 使人们更好地了解方言之间的差异乃至方言的历史演变状况。

(三) 阜阳方言语料集

收录普遍流行, 被当地百姓广泛使用的方言词汇, 按照语音、词汇、语法类别进行对照排布, 建立一套以音频、视频、文本形式立体记录方言的语音档案资料, 对方言资料进行档案式管理, 上海、广州、重庆和厦门、苏州、兰州等地方言语料库建设已取得初步成果。方言语料库的建设对于保护与传承好地道的地方方言, 打破方言面临的濒危处境具有重要意义。

三、阜阳方言保护和传承的对策

探索阜阳方言保护和传承的方中, 对挖掘阜阳方言的现代价值, 提高人们对阜阳方言重要性的认识, 重新拾起历史长河中被淹没的文字文学瑰宝,

为阜阳方言的保护与传承提供途径与方法, 弘扬优秀地域文化具有重要意义。当前阜阳方言的保护与传承仍任重而道远, 及时采取切实可行的措施, 实行政府主导, 专家学者力行, 方言使用者积极参与的多维模式。

(一) 加强宣传, 树立保护方言的理念

政府要加强宣传和引导, 改变部分群众认为方言是“俗”“土”的观念, 破除方言认识误区。社会和媒体通过深入挖掘阜阳方言的传统价值, 利用广播、电视、网络等途径积极广泛传播, 从思想高度上提高对方言价值及保护重要性的认识, 鼓励广大群众树立方言自信, 通过多彩的活动展示方言魅力, 展示地域文化特色^[4]。鼓励民众在个人生活区域和场合说方言, 特别是家庭对话时使用方言, 创造一个说方言、用方言的良好环境。2018年中国首部方言纪录片《陕北话》以自己独特的方式见证和诠释着陕北社会演变、文明递进的过程, 为人们讲述那遥远历史的一段故事, 为了解陕北人的日常生活画面提供了新的视角。此后, 以纪录片的形式来展示方言, 宣传方言的地方越来越多。2023年1月中国首部语言文化类大型纪录片《中国话》于2023年1月21日-27日在CCTV9播出, 该片聚焦探讨“中国话”, 用七集篇幅, 以语言的韵味、语言和方言的形成、普通话的演进、语言的传承、语言背后的情感、各异的沟通方式及对语言的保护为主题, 宏观又不失细节地梳理出中国话传承的脉络串联起中国话的前世今生。该片第七集《千言万语》聚焦语言保护, 除了呈现阿昌族仙岛语、独龙语等濒危的少数民族语言以及处在危机边缘的老北京话, 还为观众介绍了国家为保护濒危语言所做的努力。阜阳方言的保护与传承可以以此为鉴, 政府主导拍摄一组方言文化记录片, 以影像的形式为方言赋予更多“可视化”与“可看性”, 让方言的文化属性可以被听到、被看到, 让人们更加全面的了解方言, 以此呼吁更多的人参与到方言保护与传承的行动中来。

(二) 专家学者为阜阳方言保护与传承提供支持

阜阳方言的专家学者, 如王琴、叶太青、李泽如、于芹等, 从语音、词汇、语法等多个角度研究阜阳方言, 取得了丰硕的学术成果, 促进了阜阳方言学界的发展。除了学术论文外, 阜阳方言其他方面的研究建设成果基本还处于空白阶段。在新媒体高速发展的时代, 各类学习软件成为我们获取知识, 自行学习提高自己的重要途径。阜阳也可以开发一款

专属的阜阳方言 APP。方言 APP 的开发为方言爱好者提供了学习、使用方言的重要平台。方言 APP 可设有视频教学、方言配音、社区交流、方言翻译等等,用户可根据自己的需要选择不同的方言板块,增加自己的使用体验感和满意度。建立语言文化保护馆、设计方言 APP,制作方言地图集、方言宣传片的拍摄等都需要专业人员来支持。

(三) 和谐共生,保护方言的传承空间

方言与普通话承担着不同的社会功能,并不互相冲突,而是互相补充。普通话与方言互相影响、互相吸收有益的成分,两者将长期共存、和谐发展^[6]。对于方言,最好的保护是使用,“让年轻人说”是语言传承的关键。第一,培养孩子使用方言的习惯。孩子永远都是希望之所在,方言保护与传承最好的办法就是使用,引导孩子说方言,塑造一个方言的生存环境,才是保护与传承方言的关键。家庭是孩子学习与使用方言的重要场所,更是方言传承的纽带。作为家长要重视对孩子的引导,在家庭生活中尽可能地使用方言进行交流,使孩子在耳濡目染的环境中感受方言、学习方言、使用方言,使方言在代际传承中得到保护。第二,开设方言课程。国内杭州、福州、上海、苏州等地有在小学、幼儿园开设方言课堂,进行方言试点教育。可以先成立方言社团,孩子们在社团课上学习了解阜阳方言,感受地域文化魅力。在方言课题上大家用方言讲述身边感人故事,用方言童谣唱响童年乐章,用方言小品展示发人深省的生活哲理。方言社团可为大家提供一个很好的展示自己方言文化的机会和平台,使他们领略不同地域方言文化的奇特魅力。

(四) 打造阜阳方言文创产品

当今文创产品火热,通过设计出拥有独特印记的方言文创产品如笔袋、书签、明信片、帆布袋、装饰挂带、扇子、钥匙扣等来帮助人们理解和传播阜阳方言,带动阜阳方言的保护和传承。挂带作为装饰品之一,在我们的生活中非常常见,但大多数的挂带都千篇一律,缺乏记忆点。但若以阜阳方言为主要设计元素的挂带则不会,可以正面谚语,反面解释,新颖独特又不失记忆点,挂着它出门可以装点美丽,又不用担心撞款,作为旅行中的纪念品非常有意义,既可以送人,也可以自己使用。阜阳方言文创产品应将能够反映阜阳人日常生活场景和需求,体现阜阳人精神面貌的方言和具有创意的文创产品结合起来,美观与实用相结合,将传统文化的精神和含义从实物中体现,让用户在使用中感受

阜阳方言的意蕴和魅力,在使用中爱上方言,自觉保护与传承。

(五) 拓展方言保护与传承的途径

方言的保护需要社会各界的共同参与,尤其是要调动群众的积极性,使其认识到方言保护的重要性,并自觉参与到其中去。第一,开展公众活动,建设方言社区。举办一些方言类活动,如方言兴趣小组,方言知识竞答,方言课堂等,通过大众益智娱乐活动来拓展方言的生存空间,激发群众使用方言的兴趣。第二,建设阜阳方言主题公园。在老少皆宜的开放性公园设计一些以阜阳特色方言为基础设计的景观小品,将方言融入休闲生活,使广大群众在轻松愉快的氛围中了解阜阳方言,感受地方文化,增强文化自信。第三,增设方言播报渠道。在火车站、汽车站,公共交通中采用普通话和阜阳方言双言播报,阜阳广播适当采用方言播放地方时事,在公交站台增加方言路牌等,通过这些途径增加方言的曝光率,吸引更多民众了解阜阳方言。

四、结语

阜阳方言的保护与传承的途径是多样的,政府主导,专家学者力行,群众参与,社会各界齐发力,共同参与到方言的保护与传承中来,是阜阳方言保护和传承的重要对策。了解阜阳方言,明晓方言保护与传承的意义,说方言,道方言,使方言回归到日常生活,让方言永葆鲜活生命力。

参考文献:

- [1] 曹志耘,沈丹萍.论浙江方言注音方案研制[J].浙江师范大学学报(社会科学版),2021,46(01).
- [2] 李泽如.阜阳方言中的亲属称谓词研究[J].阜阳师范学院学报(社会科学版),2015(06).
- [3] 李泽如.阜阳方言中的亲属称谓词研究[J].阜阳师范学院学报(社会科学版),2015(06).
- [4] 周晓晓.基于地方文化保护与传承的杭州地方方言调研报告[J].文化创新比较研究,2020,4(29).
- [5] 郑伟芬.保护方言,传承地方文化——在大力推广和普及普通话的大背景下保护方言[J].文教资料.2014(27).
- [6] 郭媛媛.南京市城区中学生语言状况调查研究[D].南京大学硕士论文,2012(10).

2022年度阜阳幼儿师范高等专科学校社会科学研究重点课题,课题名称:探索保护和弘扬优秀地域文化的策略与方法——以阜阳方言为例(项目编号:sk2022003)